

NOTICE OF ELECTION

Matagorda County Navigation District No. One (MCND #1) hereby gives notice of an At-Large Election to be held on Tuesday, November 3, 2026, to elect one Commissioner for a term of six (6) years for Position Number Three, which expires this year, and one Commissioner for a term of six (6) years for Position Number Four, which also expires this year. Individuals who desire to become a candidate must: (1) Be a resident of the MCND #1 District (2) Be a freehold taxpayer of the District (3) Be a qualified elector (registered voter) of Matagorda County (4) Have never been convicted of a felony. Candidates for these offices must file a written Declaration of Candidacy during the filing period beginning at 8:00 a.m. on Monday, July 20, 2026, and ending at 5:00 p.m. on Monday, August 17, 2026. The required forms may be obtained from the Port Administration Office, 1602 Main Street, Palacios, Texas, from July 20 through August 17, 2026. The office telephone number is (361) 972-5556. All completed filings must be submitted in person to the Port Director's Office and must be acknowledged before a qualified Notary Public. The order of candidates' names on the official ballot will be determined by a public drawing held at 9:00 a.m. on Thursday, August 20, 2026, in the Port Administration Office. Copies of the Order Calling the Election and the Notice of Election are available at the Matagorda County Navigation District No. One Port Administration Office.

AVISO DE ELECCIÓN

El Distrito de Navegación del Condado de Matagorda Número Uno (MCND #1) informa que celebrará una Elección General (At-Large) el martes 3 de noviembre de 2026, para elegir: Un Comisionado para un período de seis (6) años correspondiente al Puesto Número Tres, cuyo mandato vence este año; y Un Comisionado para un período de seis (6) años correspondiente al Puesto Número Cuatro, cuyo mandato también vence este año. Las personas que deseen postularse como candidatos deberán: (1) Ser residentes del Distrito MCND #1 (2) Ser propietarios de bienes inmuebles sujetos a impuestos dentro del Distrito; (3) Ser electores calificados (votantes registrados) del Condado de Matagorda; y (4) No haber sido condenados por ningún delito grave (felonía). Los candidatos deberán presentar una Declaración de Candidatura por escrito durante el período comprendido entre las 8:00 a.m. del lunes 20 de julio de 2026 y las 5:00 p.m. del lunes 17 de agosto de 2026. Los formularios correspondientes estarán disponibles en la Oficina de Administración del Puerto, ubicada en 1602 Main Street, Palacios, Texas, del 20 de julio al 17 de agosto de 2026. El número telefónico de la oficina es (361) 972-5556. Toda la documentación deberá presentarse personalmente en la oficina del Director del Puerto y deberá firmarse ante un Notario Público autorizado. El orden en que aparecerán los nombres de los candidatos en la boleta oficial será determinado mediante sorteo público, que se llevará a cabo a las 9:00 a.m. del jueves 20 de agosto de 2026 en la Oficina de Administración del Puerto. Copias de la Orden de Convocatoria de Elección y del Aviso de Elección están disponibles en la Oficina de Administración del Puerto del Distrito de Navegación del Condado de Matagorda Número Uno. Este aviso está disponible en inglés, español y vietnamita.

THÔNG BÁO BẦU CỬ

Khu Quản lý Hàng hải Quận Matagorda Số Một (Matagorda County Navigation District No. One – MCND #1) trân trọng thông báo sẽ tổ chức Cuộc Bầu cử Toàn Khu (At-Large Election) vào Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2026, để bầu: Một (01) Ủy viên với nhiệm kỳ sáu (6) năm cho Vị trí số Ba, hết nhiệm kỳ trong năm nay; và Một (01) Ủy viên với nhiệm kỳ sáu (6) năm cho Vị trí số Bốn, cũng hết nhiệm kỳ trong năm nay. Những người muốn ra tranh cử phải đáp ứng các điều kiện sau (1) Là cư dân của Khu MCND #1; (2) Là chủ sở hữu bất động sản chịu thuế trong Khu; (3) Là cử tri hợp lệ (đã đăng ký bỏ phiếu) của Quận Matagorda; và (4) Chưa từng bị kết án về bất kỳ trọng tội (felony) nào. Các ứng viên phải nộp Tuyên bố Ứng cử bằng văn bản trong thời gian từ 8:00 sáng Thứ Hai, ngày 20 tháng 7 năm 2026, đến 5:00 chiều Thứ Hai, ngày 17 tháng 8 năm 2026. Các mẫu đơn cần thiết có thể được nhận tại Văn phòng Hành chính Cảng, địa chỉ 1602 Main Street, Palacios, Texas, từ ngày 20 tháng 7 đến ngày 17 tháng 8 năm 2026. Số điện thoại của văn phòng là (361) 972-5556. Tất cả hồ sơ hoàn chỉnh phải được nộp trực tiếp tại Văn phòng Giám đốc Cảng và phải được ký xác nhận trước một Công chứng viên được pháp luật công nhận (Notary Public). Thứ tự tên của các ứng viên trên lá phiếu chính thức sẽ được xác định bằng hình thức bốc thăm công khai, được tổ chức lúc 9:00 sáng Thứ Năm, ngày 20 tháng 8 năm 2026, tại Văn phòng Hành chính Cảng. Bản sao của Lệnh Triệu tập Bầu cử (Order Calling the Election) và Thông báo Bầu cử (Notice of Election) được cung cấp tại Văn phòng Hành chính của Khu Quản lý Hàng hải Quận Matagorda Số Một (MCND #1). Thông báo này được phát hành bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt.